

# **SWEETWATER COUNTY**

**GUIDE TOURISTIQUE OFFICIEL** 

# L'aventure vous attend

ROCK SPRINGS ET GREEN RIVER

LES 5 PRINCIPAUX SITES TOURISTIQUES À VISITER SUR LA ROUTE DES

# Parcs nationaux

VISITE DE FLAMING GORGE ET SA RÉGION RÉSEAU DE PISTES DE WILKINS PEAK FORMATIONS ROCHEUSES ET DUNES DE SABLE DE KILLPECKER HISTOIRE ET MUSÉES



Nommée d'après une ancienne source qui traversait la ville, Rock Springs est en fait née de la croissance et du développement de l'industrie du charbon au sein de la région. En 1868, le charbon qui y était extrait alimentait les machines à vapeur de l'Union Pacific Railroad. La société de chemin de fer a posé des centaines de kilomètres de voies ferrées, permettant dès lors aux villes avoisinantes de prospérer. Et l'essor du chemin de fer, couplée à l'exploitation minière, a fait naître une communauté culturellement riche, représentée par des dizaines de nationalités. Le passage au diesel et au pétrole au milieu des années 1900 a entraîné la fermeture de nombreuses mines de charbon de la ville. Mais aujourd'hui, Rock Springs prospère grâce aux mines de trona et à une industrie pétrolière et gazière florissante, ce qui permet à la ville de rester dynamique, avec des habitants et des visiteurs.

### **CENTRE-VILLE DE ROCK SPRINGS**

Great American Main Street Lauréat du Great American Main Street Award, 2018

Le centre-ville de Rock Springs est très animé, fort d'une grande richesse historique, et de tout un panel d'activités culturelles et de loisirs. La petite ville possède une scène artistique très active, des possibilités de restauration uniques et des marchés locaux à ne pas manquer!

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE DE WWCC (WWCC NATURAL HISTORY MUSEUM)

400 C St., Rock Springs

CENTRE COMMUNAUTAIRE DES BEAUX-ARTS (COMMUNITY FINE ARTS CENTER)

400 C St., Rock Springs

COMPLEXE ET PISTE DE VITESSE DE SWEETWATER EVENTS (SWEETWATER EVENTS COMPLEX & SPEEDWAY)

3200 Yellowstone Rd., Rock Springs

PARCOURS DE GOLF DES MONTAGNES BLANCHES (WHITE MOUNTAIN GOLF COURSE)

College Dr., Rock Springs

MUSÉE HISTORIQUE DE ROCK SPRINGS (ROCK SPRINGS HISTORICAL MUSEUM)

201 B St., Rock Springs

### **CENTRE HISTORIOUE**

Restaurez-vous, faites du shopping et découvrez l'esprit du Far West dans le centre historique de Green River. De par sa situation géographique, la ville est un paradis pour les amateurs d'aventure, tout en offrant une grande tranche d'histoire et de culture à découvrir

MUSÉE HISTORIQUE DU SWEETWATER COUNTY (SWEETWATER COUNTY HISTORICAL MUSEUM)

3 E. Flaming Gorge Way, Green River

COMPLEXES AQUATIQUES EXPEDITION ISLAND ET SPLASH PARK (EXPEDITION ISLAND & SPLASH PARK)

475 S. Second E., Green River

COUNTRY CLUB DE ROLLING GREEN (ROLLING GREEN COUNTRY CLUB)

29 Country Club Rd., Green River

AIGUILLAGE DE GREEN RIVER (GREEN RIVER RAILYARD)

Railroad Avenue., Green River



# **GREEN RIVER**

Jetez-vous à l'eau et anusez-vous

John Wesley Powell a reconnu la beauté de Green River en 1869, à l'occasion de son voyage vers le sud et les splendeurs du Grand Canyon. Mais aujourd'hui, Green River est devenue un haut lieu d'activités loisirs de plein air et d'intérieur, à pratiquer toute l'année; tout comme l'observation de la faune et de la flore du Wyoming. La beauté naturelle de la région a été soigneusement préservée, à travers les nombreux sentiers, parcs, complexes sportifs et formations rocheuses, pour le plus grand plaisir des visiteurs en quête d'action et les amoureux de la nature. De la pêche de renommée mondiale à l'observation de la vie sauvage, en passant par le tubing et la natation, Green River vous offre tout ce dont vous avez besoin pour profiter du grand air.

# FLAMING GORGE COUNTRY

## Le monde merveilleux des amateurs de plein air

Il se passe quelque chose d'étonnant lorsque vous vous éloignez de la foule pour partir à la découverte de l'un des terrains de jeu naturels les plus préservés des États-Unis. Vous allez redécouvrir l'aventure avec un grand A. À seulement 30 minutes au sud de la ville et de son agitation, la région de Flaming Gorge est un monde merveilleux pour les amateurs de plein air. Situé au confluent des monts Uinta et des immenses étendues désertiques du Wyoming, ce paysage à couper le souffle est le cadre idéal pour pratiquer des activités de plein air tout au long de l'année, qu'il s'agisse de randonnée pédestre ou de ballade à vélo, de pêche sur glace ou de circuit en raquettes. La zone de loisirs nationale abrite également une grande diversité d'animaux sauvages comme l'élan, le wapiti des montagnes Rocheuses, l'antilope d'Amérique et la truite de renommée mondiale. Pendant votre séjour, installez-vous confortablement dans un gite donnant accès aux sentiers, lacs et retenues de Green River et Flaming Gorge Reservoir. La région regorge de restaurants, guides de pêche, loueurs de bateaux et VTT, et autres options, comme les randonnées équestres ; de quoi vous occuper à chaque instant.



MMITTED TO SAFETY AND SERVICE





Des eaux paisibles à perte de vue, d'imposantes formations rocheuses d'une autre époque et une faune abondante vous attendent juste au sud de Rock Springs et Green River. La région de Flaming Gorge est un havre de paix pour les pêcheurs, les vététistes, les campeurs et tous les amateurs de plein air.

Faites une visite guidée d'une journée de la zone de loisirs nationale, arrêtez-vous aux points d'observation, apprenez-en plus sur la région et offrez-vous un délicieux déjeuner. Profitez des paysages à couper le souffle et laissez-nous nous occuper de l'organisation.

Pour en savoir plus, appelez le **(307) 382-2538** ou consultez le site :

ExploreWY.com/flaming-gorge-tour



## **FORMATIONS ROCHEUSES**

## Sculptez vos vacances dans la pierre

Contemplez le paysage qui s'étend au sud-ouest du Wyoming et imaginez l'ancien lac qui recouvrait la région il y a plusieurs millions d'années. Heureusement pour nous, le retrait des eaux a laissé derrière lui certaines des plus belles œuvres de la nature, d'immenses et magnifiques formations de grès et de schiste.



Dominant le centre-ville de Green River et formé de couches de poissons et de plantes fossilisées, Castle Rock est l'un des monuments géologiques les plus fabuleux de la région. Son nom a changé au fil du temps, il fut d'abord baptisé la Citadelle, puis Indian Head Rock et Green River Butte. COMMENT L'OBSERVER : le long de la I-80, sur la rive nord de Green River. Vous pouvez également vous rendre à pied à l'extrémité nord de la 3rd West Street.



Ces deux formations rocheuses ont connu de nombreuses utilisations. Les Amérindiens y traversaient le fleuve et utilisaient les parois rocheuses pour se protéger des éléments. Situé à 1 963 m (6 440 pieds) au-dessus du niveau de la mer, Tollgate Rock doit son nom aux nombreux droits de péage qui y furent perçus.

COMMENT L'OBSERVER : le long de la I-80, au nord-ouest de Green River.



Dominant le paysage environnant à 2 423 m (7 949 pieds) de hauteur, Pilot Butte sert de point de repère pour les déplacements, et ce depuis l'arrivée des premiers habitants dans la région. Les Amérindiens l'utilisaient pour trouver des campements, des terrains de chasse et des cours d'eau.

COMMENT L'OBSERVER: prenez l'US-191 au nord de Rock Springs. Tournez à gauche sur la CR 53/Wild Horse Loop, et suivez la route jusqu'à ce que vous puissiez virer à gauche vers la butte au sommet des Montagnes blanches.

# RÉSEAU DE PISTES DE WILKINS PEAK

### Tous les niveaux sont les bienvenus

Désigné réseau de pistes le plus populaire de l'État, le réseau de pistes de Wilkins Peak propose des sentiers à piste unique pour les randonneurs de tous les niveaux. Quatorze pistes et plus de 32 kilomètres (20 miles) aux relief et caractéristiques variés (lacets, ponts et dénivelés, notamment) mettront au défi même les cyclistes les plus aguerris. C'est d'ailleurs ce qui incite les amateurs de VTT à revenir régulièrement.

### PISTE CHANNEL SURFING (CHANNEL SURFING TRAIL)

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ● ○ ○ ○ ○ ○ O DISTANCE: 2,67 km (1,66 mile)

### PISTE BRENT ET MICROS (BRENT AND MIKES TRAIL)

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ● ● ● ○ ○ ○ DISTANCE: 9,65 km (6 miles)

### PISTE CHOISIS TON POISON (PICK YOUR POISON TRAIL)







# **DUNES DE SABLE DE KILLPECKER**

## Un terrain de jeu à ciel ouvert de 4 452 hectares (11 000 acres)

Il y a environ un million d'années, les volcans ont déversé de la lave et des cendres chaudes sur une grande partie du comté de Sweetwater. Heureusement, des millénaires de dormance et d'érosion ont transformé les roches volcaniques en milliers d'hectares de sable mou, qui se sont amoncelés pour créer les deuxièmes plus grandes dunes de sable actives au monde. Les restes d'anciens volcans et leurs coulées de lave forment des buttes au sommet plat et des pointes rocheuses comme Boar's Tusk, une formation haute de 122 m (400 pieds), d'une grande importance religieuse pour les Amérindiens de la région.



Les dunes de sable de Killpecker peuvent atteindre plus de 30 m (100 pieds) de haut et s'étendre sur plus de 161 km (100 miles) d'ouest en est. Les amateurs de sports motorisés viennent des quatre coins des États-Unis avec leurs motocross et leurs quads pour parcourir les 4 452 hectares (11 000 acres) de terrain de jeu à ciel ouvert balisé. Les visiteurs peuvent également descendre les dunes en luge, partir en randonnée ou visiter les environs munis d'une paire de jumelles et d'un appareil photo pour observer les chevaux sauvages du sud-ouest du Wyoming. Les routes de l'arrière-pays n'offrant aucun service, il est donc conseillé de faire le plein de votre tout-terrain avant de vous y aventurer. Veillez à communiquer votre itinéraire à un tiers avant de partir.

### **COMMENT Y ACCÉDER:**

depuis Rock Springs, prenez la US-191 à environ 16 km (10 miles) au nord. Tournez à droite sur la CR 4-18 (au panneau indiquant Petroglyphes, Sand Dunes, Boar's Tusk), puis tournez à gauche sur la CR 4-17.

# 4 FAÇONS DE VIVRE LA RICHE HISTOIRE DE L'OUEST

N° 1 Musée historique de Rock Springs (Rock Springs Historical Museum)



Le Musée historique de Rock Springs est installé dans ce qui était autrefois l'hôtel de ville de Rock Springs, un bâtiment en briques de grès construit en 1894. Chaque année, le musée propose des expositions temporaires qui mettent en valeur le fier héritage de la ville, afin de permettre aux visiteurs de comprendre la persévérance qu'il a fallu aux habitants de l'époque pour survivre dans ce paysage impitoyable. Le personnel du musée se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions sur l'histoire de Rock Springs et vous guidera vers d'autres points d'intérêt tels qu'une visite pédestre auto-guidée du centre historique.

201 B St., Rock Springs

(307) 362-3138

rswy.net/department

N° 2 Musée d'histoire naturelle du WWCC (WWCC Natural History Museum)



Le Musée d'histoire naturelle du WWCC est le terrain de jeu des archéologues et géologues ; il propose une collection étonnante de pierres et tout un panel de fossiles muraux de poissons, feuilles de palmier et reptiles découverts. Le musée abrite notamment cinq répliques grandeur nature des majestueux dinosaures de la région. Et pour en savoir plus sur les premiers humains ayant vécu ici, observez les poteries préhistoriques, petits fossiles et autres traces de la présence de nos anciens voisins.

2500 College Dr., Rock Springs (307) 382-1648

westernwyoming.edu/campus-map/exhibits-on-campus/ natural-history.php

### N° 3 Musée historique du Sweetwater County (SWC Historical Museum)



Fondé en 1967, le Musée historique du Sweetwater County est implanté à Green River, dans un bâtiment de la poste datant de 1931. Inscrit au registre national des lieux historiques (National Register of Historic Places), le musée propose une série d'expositions permanentes et temporaires qui permettent aux visiteurs de découvrir la vie des premiers colons et des Amérindiens de la région. Le musée administre également l'historique Reliance Tipple, où les visiteurs peuvent apprécier une visite pédestre animée autour du culbuteur et écouter des histoires sur l'exploitation des mines de charbon.

3 E. Flaming Gorge Way, Green River (307) 872-6435

sweetwatermuseum.org

### N° 4 Pistes historiques des pionniers



Pour les passionnés d'histoire et les amateurs du Far West, Sweetwater County offre une fenêtre unique sur le passé. Les occasions de vie meilleure qui ont poussé les pionniers à braver les terres non colonisées dans les années 1800 sont toujours visibles sur les pistes qui sillonnent le sud-ouest du Wyoming. De l'Oregon Trail à la Pony Express Route, Sweetwater County est le seul endroit aux États-Unis à compter autant de kilomètres de pistes historiques encore visibles aujourd'hui.

Pour savoir comment accéder à ces sites historiques, consultez le site :

exploreWY.com/historictrails

# LES 5 PRINCIPAUX SITES TOURISTIQUES

À visiter sur la route des parcs nationaux

1 | LAC FLAMING GORGE (LAKE FLAMING GORGE)

L'une des meilleures façons de découvrir l'Ouest américain consiste à explorer les merveilles qu'abritent les parcs nationaux du Wyoming. Rendez le voyage aussi inoubliable que la destination, en faisant une halte à Rock Springs et Green River. S'il est évident que vous vous amuserez quand vous y serez, pourquoi ne pas avoir de plus belles histoires à raconter quand vous y arriverez ?

Découvrez Flaming Gorge Lake, un réservoir de 146 km (91 miles) de long, situé au sud de Rock Springs et Green River. La zone de loisirs nationale attire tous l'aventuriers, allant des pêcheurs aux campeurs. Arrêtez-vous à la marina Lucerne Valley Marina et louez un bateau-maison pour vivre une expérience unique en campant au milieu d'un lac.

### 2 | FRESQUES ARTISTIQUES DANS LE CENTRE-VILLE DE ROCK SPRINGS ET GREEN RIVER



Les fresques colorées de Rock Springs et Green River sont à l'image de ces villes dynamiques, chacune racontant une histoire différente de la culture, de la faune et de l'histoire de la région. La fresque « Spirit of the Wild » (Esprit de l'Ouest sauvage) sur Flaming Gorge Way à Green River met en scène des chevaux courant à côté d'un train devant la formation rocheuse de Castle Rock.



Poursuivez vers le nord jusqu'au site des pétroglyphes des Montagnes blanches et faites une courte randonnée pour admirer les fresques gravées dans des falaises de grès datant de plus de 200 ans. Il s'agit d'un site culturel important pour les Amérindiens, mettant en scène plus d'une douzaine de panneaux d'art rupestre.

### 4 | CHEVAUX CHAUVAGES DE PILOT BUTTE



Profitez-en pour observer les chevaux sauvages qui peuplent la région en empruntant la boucle panoramique de Pilot Butte Wild Horse. Plus d'un millier de chevaux sauvages parcourent la région. Le meilleur moment pour les voir est tôt le matin ou en fin d'après-midi.







Pour en savoir plus sur Sweetwater County:

## **Sweetwater County Joint Travel & Tourism Board**

Jenissa Meredith, Directrice générale (307) 382-2538 (800) 46-DUNES (800) FL-GORGE

1641 Elk Street Rock Springs, WY 82901 www.ExploreWY.com

©Sweetwater County WY Joint Travel & Tourism Board. Toute reproduction de cette publication est interdite sans l'autorisation écrite expresse du Sweetwater County Joint Travel & Tourism Board. Des informations ont été sollicitées auprès de partenaires touristiques. Tout a été mis en œuvre pour en assurer l'exactitude. Les tarifs et les prestations sont susceptibles d'être modifiés. Sweetwater County Joint Travel & Tourism Board et l'éditeur n'assument aucune responsabilité en cas d'erreurs, de modifications ou d'omissions. Vos commentaires sont les bienvenus.

Coordonnées supplémentaires pour préparer votre voyage :

### **Rock Springs Chamber of Commerce**

(307) 362-3771 www.rockspringschamber.com

### **Green River Chamber of Commerce**

(307) 875-5711 www.grchamber.com

### **Ashley National Forest Service**

(435) 789-1181 www.fs.usda.gov/ashley

### **Bureau of Land Management**

(307) 775-6256 www.blm.gov/wyoming/

### Flaming Gorge Chamber of Commerce

(435) 277-0709 www.flaminggorgecountry.com

### **Wyoming Game and Fish**

(307) 777-4600 wgfd.wyo.gov

### **Southwest Wyoming Regional Airport**

(307) 352-6880 www.flyrks.com



**GUIDE TOURISTIQUE OFFICIEL** 

LES 5 PRINCIPAUX SITES TOURISTIQUES À VISITER SUR LA ROUTE DES

Parcs nationaux



ROCK SPRINGS ET GREEN RIVER



A ne pas manquer

LA VISITE DE FLAMING GORGE ET SA RÉGION

RÉSEAU DE PISTES DE **WILKINS PEAK** 

**FORMATIONS ROCHEUSES ET DUNES DE SABLE DE KILLPECKER**  HISTOIRE ET MUSÉES